

## **Ikalaata ilya wubhili ilya Paulo kwa Tiimoti Uwandilo**

Ikalaata ili likalaata lya wubhili kufuma kwa musundikwa uPaulo, kumusimbila umulandati waakwe uTiimoti. Ikalaata ilya wubhili kwa Tiimoti lyasimbiilwe we uPaulo apalama kufwa. Akhabhalilo khanaakho amile mwi jeela ku Luumi (1:16). UPaulo amile wu manyani wa papipi wa Tiimoti, akhamutekhaga kuti mwana waakwe (Bhafiliipi 2:22; 1 Tiimoti 1:2, 18).

Ikalaata ilya wubhili kwa Tiimoti lyasimbiilwe, we abhakilisiti abha mu wamwene uwa mu Luumi bhakhayimba. Ye nongwa uPaulo we amile mwi jeela, akhamumanyizyaga uTiimoti kujimbiilila mu mayimba.

### **Zye zili mu shitaabu ishi**

UPaulo akumulamukha uTiimoti na kumusalifwa uMwungu

Akuumupa umwoyo kwimilila akhinza mu mayimba

Umudiimi akwanziwa kushidiima ishibanza na kukhaana

Izya kumalilishiza

### *Indamukho*

<sup>1</sup> Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti ku shigane sha Mwungu. Ansonteleziizye kuti, indumbililaje abhantu izya mlaji uwa wuume kwi dala ilya kapatihana nu Yeesu Kilisiti. <sup>2</sup> Ine

inkukusimbila iwe Tiimoti, wumwana waani we inkuganile. Utaata uMlungu nu Mwene wiitu uYeesu Kilisiti, bhakulolelaje uwiila ni shisa, na kuukupa uwutengaanu.

*Kumalandata uKilisiti sita nsoni*

<sup>3</sup> Inkumusalifwa uMlungu we inkumubhombela ku mwoyo umuzelu, shishiila she abhamaama bhaani bhoope bhakhabhombaga. Inkumusalifwa kunongwa yaakho, we inkukukumbukha shamusanya na shawusiku mu mpuuto zyani. <sup>4</sup> Inkukumbukha amansozi gaakho we tukulenhaana, insambile kukulola, inga imbe nu luseshelo. <sup>5</sup> Inkukumbukha she umwitishile uMlungu sita nsolo, anza she umaama waakho uLoisi, nu nyina waakho uEunike bhoope bhamwitishile. Ishi indi nu lusimishizyo kuti, shiniisho she niuwe ali.

<sup>6</sup> Ye nongwa ini, inkukukumbusya kuti, uzunjizyaje ishikunjilwa shiniisho she uMlungu akupiiye, ku khabhalilo khe nakubhishiye inyoobhe. <sup>7</sup> Kunongwa ye uMlungu atatupiiye umwoyo awi lyoga, lyoli atupiiye uMupepu uwa kuutupa uwudandamazu, ulugano, nu mwoyo uwa kuyijela. <sup>8</sup> Ishi utakhaalole insoni kufumwa uwukeeti ku zya Mwene wiitu, kabhili utalolaje insoni kukwani kuti, bhaati pe inkungilwe kunongwa iya kumufumwizya uwukeeti uMwene wiitu uYeesu. Lyoli niuwe uyitische kuyimba kunongwa yi Ntumi iNyinza, ku makha ge uMlungu akupiiye. <sup>9</sup> UMlungu atuposhile, akhatubhilishila kuti tubhe twe bhantu bhaakwe

abhafinjile.\* Uwuposhi wiitũ wunũwo wu-  
takufumilana ni mbombo zyitũ, lyoli anza she  
ákwiniliye uMũlungũ wũyo ku wiila waakwe.  
Wunũwo uwiila, we átupiiye kwĩ dala ilya  
Yeesu Kilisiti kũ khabhalilo khe insi yáshili  
kũpelwa. <sup>10</sup> Ishi atulanjile apazelu uwiila  
waakwe uwa kwĩnza kwa Yeesu Kilisiti, uMu-  
poshi wiitũ. UYeesu áwutolile uwufwe, na kwĩ  
dala ilyi Ntumi iNyinza, akhalolesya she abhantũ  
bhakhayĩkhala wiila na wiila.

<sup>11</sup> INTumi iNyinza ziniizyo zye uMũlungũ  
ambilishiliye kuti, imbe ne musundikwa  
waakwe, inga imbale kũmbiilila abhantũ, na  
kũbhamanyiza intumi ziniizyo. <sup>12</sup> Ziniizyo zye  
zikhambiikha kuti amayimba ganaaga ganaaje.†  
fleelo ine intakũlola insoni, kũnongwa ye  
imumanyile akhĩnza ula we inkũmwitikha, indi  
nu lusimishizyo kuti, iNtumi iNyinza ziniizyo  
zye ampĩiye, angakhola kũzisunga kufikha pi  
siku liila.

<sup>13</sup> Amazwi gonti ge wĩmwizye kũkwani ga  
nalyoli, ugalemaje. Umanyilaje ganaago kũbha  
we shikholanyo mũ lwitikho na kũ lugano lwe  
lũli mwa Yeesu Kilisiti. <sup>14</sup> INTumi iNyinza zye  
uMũlungũ akupiiye, uzisunjililaje kũ makha ga  
Mupepu uMufinjile we akwikhala mukaasi yiitũ.

<sup>15</sup> Iwe umanyile kuti, abhamwitũ abha mũ  
nsi iya mu Asiya bhandeshile. Mũ bhanaabho  
aliipo uFugeelo, nu Helimogeene. <sup>16</sup> fleelo

---

\* **1:9** 1:9 Abhantũ bhaakwe abhafinjile Bhaazya abhafinjile mu  
Wilulanyo uwa mazwi amajeni. † **1:12** 1:12 Ziniizyo zye  
zikhambiikha kuti amayimba ganaaga ganaaje Kũ khabhalilo  
khanaakho, uPaulo akhayimbaga mwi jeela.

abhantu abha mu nyumba ya Nesifoolo, uMwene abhalolelaje ishisa. Kunongwa ye uNesifoolo akhanavwaga khabhili khabhili mu mayimba gaani amapiti, khabhili atakhalolaga ni nsoni izya kuti inkungilwe na manyoloolo iga. <sup>17</sup> We aafikha mu nhaaya iya ku Luumi, adaajile kumanza, akhanaaga. <sup>18</sup> Umanyile akhinza na she uNesifoolo akhanavwaga ku madala aminji mu nhaaya iya mu Efeeso ye yili mu Asiya. UYeesu amulaabhe uMwene uMulungu amulolele ishisa pi siku ilya kulonga insi!

## 2

### *Kuyigomwa mwa Yeesu Kilisiti*

<sup>1</sup> Iwe mwana waani, ugomaje kwi dala ilya wila uwa kupatinhana nu Yeesu Kilisiti. <sup>2</sup> Amazwi ge inhagalongaga pamiiso ga bhakeeti abhinji, niwe wagimvwizye. Ishi, ugwale ku bhantu abhasunde bhe bhangakhola kumanyiza abhanji. <sup>3</sup> Ujimbililaje mu mayimba amapiti peeka nitwe, anzu musikaali umwinza uwa Yeesu Kilisiti. <sup>4</sup> Ataliipo umusikaali we akubha mu mbombo, bhaati kumo akuyinjizya mu ganji ge te ga shisikaali. Lyoli akwanziwa kumukhondezya umusongo waakwe. <sup>5</sup> Khabhili umuntu we akufuuyana mu mafuuyano aga lubhilo, inga atakalandata uwutengulizu we wubhishiilwe, bhatangamukwatizya ishshipambwi isha kufuuya. <sup>6</sup> Umulimi wope we akulima ku wudandamazu, akhondeeye kuti abhanje wa kuwandilo kwegu iviyabho. <sup>7</sup> Tiimoti, ziniizi

zye inkukubhuzya, uzisibhililaje kuti uMwene aakupe injeele izya kuzimanya zyonti.

<sup>8</sup> Insiku zyonti umakumbakhaje uYeesu Kilisiti, we apapiilwe mu shikholo sha Daudi,\* we uMlungu amuzusyize mu bhafwe. Ziniizyo zye zikulongwa mu Ntumi iNyinza zye inkubhala kulumbiilila mu bhantu, <sup>9</sup> zye zikumbiikha kuti injimbaje kukungwa na manyooloo ngati ne mugoji. Ileelo, izwi lya Mlungu litangadindwa! <sup>10</sup> Ishi, inkujimbiilila mu zyonti, kuti, bhe bhasabhuliilwe na Mlungu bhoope bhakhawaaje uwuposhi kwi dala ilya kupatinhana nu Yeesu Kilisiti, nu wumwamu waakwe uwa wiila na wiila. <sup>11</sup> Kuli ni zwi lye likhondeeye kulyitikha, likulonga likuti, "Inga twafwa peeka nu Kilisiti, tukhayikhala peeka nawo.

<sup>12</sup> Inga tukujimbiilila, tukhayitabhaala peeka na wuuyo.

Lyoli inga twamukhaana, pe woope akhayitukhaana.

<sup>13</sup> Inga poope te twe bhasunde, ileelo uweene akubha she musunde kukwitu, atayiiye kuyikhaana."

### *Umubhombi umwinza pamiiso ga Mlungu*

<sup>14</sup> Ganaago amasundo, ubhakumbusyaje abhantu na kubhasundiilila pamiiso ga Mlungu kuti, bhaleshe kudalinhana inongwa zye zitakhondeeye. Amadali anza ganaago gatali

---

\* **2:8** 2:8 UDaudi Bhaazya mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

nu winza naawumo, gakubhananganya bhũlo bhe bhakutejeelezya. <sup>15</sup> Iwe uyikungulaje ku makha kumanyizya izwi ilya wanalyoli anza she uMũlungu akwanza, inga ubhe we mubhombi we utakulemwa ni nsoni mu mbombo yaakho. Pe yikhaafishe uMũlungu akwitishe kuti, we mubhombi umwinza.

<sup>16</sup> Inongwa izya bhantu zye zitakufuma kwa Mũlungu, uye fwaje mwenemwo. We abhantu bhakuyinjizya mawo, zikubhatwala ukutali nhaani na Mũlungu. <sup>17</sup> Imanyizyo zya bho zikubha anzi nhonho ilonda lye likwonjela kubabala. Mu bhanaabho aliipo uHimenaayo nu Fileeto. <sup>18</sup> Bhanaabho bhapubhile uwanalyoli, bhakumanyizya kuti, kuzyukha ku bhafwe kushilile, bhakunanganya ulwitikho lwa bhanji. <sup>19</sup> Poope shiniisho, abhantu bha Mũlungu bhakugoma, anzu lwalo ulukhome pe gasimbiilwe amazwi ge gakuti,

“Umwene abhamanyile bhe bhaakwe,”<sup>†</sup>  
khabhili gakuti,  
“Umuntu wowonti we akulonga kuti muntu wa Mwene,  
akhondeeye kulaata imbiibhi zyakwe.”<sup>‡</sup>

<sup>20</sup> Mu nyumba ya dumbwe muli ni vililo iwva vikholo ivwinji. Vimo vigombiilwe ni zahaabu, vimo vwi nhela, khabhili vikubhombelwa ku wuleganu mu mbombo izya lushindikho. Muli ni vwamwabho vwe vibhinziilwe ku makwi, na vwe vimamatiilwe kwi tope, vimo vikubhombelwa ku mbombo zye te

<sup>†</sup> 2:19 2:19 Bhaazy a Mbaazyo 16:5. <sup>‡</sup> 2:19 2:19 Bhaazy a Zabuuili 34:14.

zya lushindikho. <sup>21</sup> Shiniisho, inga umuntu akuyizelufwa ku mbiibhi ziniizyo, pe akubha shiliilo she uwi nyumba akushibhombela mu mbombo izya lushindikho. Akubha asabhuliilwe na Mwene, khabhili akubha nu winza kukwakwe, kubhomba imbombo zyonti inyinza zye zikwanziwa.

<sup>22</sup> Ushimbilaje insungukho imbiibhi izya wutunta. Uyikungulaje kulandata zye zikhondeeye pamiiso ga Mulungu, ku lwitikho, ku lugano, khabhili ubhe nu wutengaanu na bhanji bhonti bhe bhakumupuuta uMwene ku mwoyo umuzelu. <sup>23</sup> Uyefwaje mu madali ge gatakhondeeye na ga shilema, kunongwa ye umanyile kuti ganaago gakupela ibho mu bhantu. <sup>24</sup> Umubhombi wa Mwene atakhondeeye kubha muntu wi bho. Lyoli akhondeeye kuti, abhanje mutonsu ku bhantu bhonti, amanye kumanyizya, na kubha mujimvi. <sup>25</sup> Inga abhantu bhakudalinhana nawo, akhondeeye kuti, abhasokhaje mu wutonsu. Lumo kukhayibha akhabhalilo khe uMulungu akhayibhaavwa kuti bhalaate imbiibhi zya bho zyonti inga bhawaaganye uwanalyoli. <sup>26</sup> Mu khabhalilo khe bhakhayanda kuziyaganya, bhakhayipululila mu shitego sha Seetani. Kunongwa ye bhanaabho, uSeetani abhalemile

---

§ 2:22 2:22 Uyikungulaje kulandata ... ku mwoyo umuzelu Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti Uyikungulaje kulandata zye zikhondeeye pamiiso ga Mulungu, ku lwitikho, ku lugano, nu wutengaanu. Abhanji bhonti bhe bhakumupuuta uMwene ku mwoyo umusangalusu, bhoope bhazilandataje.

na kubhatabhaala, akubhabhombezuya she akwanza wauyo.

### 3

#### *Insiku izya kumpeleela*

<sup>1</sup> Iwe umane akhinza kuti, mu nsiku izya kumpeleela, kukhayibha amayimba amapiti. <sup>2</sup> Abhantu bhakhayiyisajilaga bhiibho bheene, bhakhayizigana inhela, bhakhayiyipaalaga na kuyibaada, kumo bhakhayiligaga. Bhakhayilekha kubhatinikha abhapaafi bhaabho, bhakhayilekha kusalifwa, khabhili te bhakhasajilaje izya Mulungu. <sup>3</sup> Bhakhayibha sita lugano, na sita kukhobhoshelana, bhakhayibha na miibhi. Te bhakhayijelaje, bhakhayibha bhakhali, te bhakhaganzaje aminza, <sup>4</sup> bhakhayilonjelelanaga, te bhakhasajilaje, bhakhayiyibaadaga nhaani. Bhakhayizigana nhaani izya mubhili, kushila kumugana uMulungu. <sup>5</sup> Poope she bhakhayilolekha ngati bhantu bha Mulungu, ileelo ma wiikhalo waabho bhakhayikhaanaga amakha gaakwe. Abhantu bhe bhali anza bhanaabho, utakhabhe nu wumanyani nabho.

<sup>6</sup> Bhamu bhanaabho bhakubhala kubhendekha mu nyumba zya bhantu na kwinjila, kubhacheepa na kubhazyunguula injeele abhantanda abhatambaalazu bhe bhalemiilwe ni mbiibhi. Khabhili bhakutabhaalwa ni nsungukho imbiibhi izya vikholo ivwinji. <sup>7</sup> Abhantanda bhanaabho, bhakumanyila imanyizyo izya vikholo ni vikholo, ileelo bhakupootwa kuwaaganya



uwanalyoli. <sup>8</sup> Abhantũ bhanaabho bhe bhakũbhacheepa abhantanda, bhakudindanjila uwanalyoli, anza she ƳYaane nũ Yambũle\* bhámudindanjiiye ƳMoose. Injeele zya bho zinanjishile, khabhili bhatoliilwe kũ zya lwitikho. <sup>9</sup> Heelo bhatangafikha naapamu, kũnongwa ye abhantũ bhonti bhakhayiyilolela Ƴwũlema waabho, anza she abhantũ bháyiloleeye izya Yaane nũ Yambũle.

*ƳPaulo akumalajizya uTiimoti*

<sup>10</sup> Heelo iwe, Ƴkhalandataga imanyizyo zyani. Umanyile akhinza shishiila she ine nũneene inkwikhala, peeka ni nsii bho zyani. Umanyile ni zya lwitikho lwani, uwujimbilizu waani, ulugano lwani, na kuyigomwa kwani. <sup>11</sup> Umanyile she nálabhile na kuyimba, na zyonti zye zyánaajile kũ nhaaya iya mu Antiokiya, mũ ya Ikoniyo, na mũ ya Lisitila she nájimbiliye kuyimba kũkwo. Poope shiniisho, ƳMwene akhantũla mu zyonti. <sup>12</sup> Bhonti bhe bhakwanza kumũsũubhila na kumutinikha ƳMũlungũ kwi dala iya Yeesu Kilisiti, bhoope bhatiyimbaje. <sup>13</sup> Heelo abhantũ abhabhiibhi na bhe bhali ni shisa ishi lenga, abheene bhatijendelele kũbha bhabhiibhi nhaani. Bhakhayikhopelaga, kumo bhoope bhakhayikhopelwaga.

<sup>14</sup> Heelo iwe amazwi ge wámanyiye, Ƴli nu wusimishizyo kũti ga wanalyoli. Iwe Ƴjendelelaje kwikhala mu mazwi ganaago,

\* **3:8** 3:8 ƳYaane nũ Yambũle pamu bhámile bhalaguzi abha mũ nsi iya Miisili mũ khabhalilo khe ƳMoose akhabhefwaga abhaisilaeli. Bhaazya Kufuma 7:11-12; 8:18-19.

na kugiitikha akhinza, kunongwa ye iwe ubhamanyile bhe bhakumanyiziizye. <sup>15</sup> Kufuma ku waana waakho, wamanyile akhinza uWusimbe uWufinjile we wungaakupa uwumanyi, inga ufishile kuwaaga uwuposhi ku lwitikho lwakho kwa Yeesu Kilisiti. <sup>16</sup> UWusimbe uWufinjile wonti wasimbiilwe ku wulongozi wa Mulungu. Wuyiye kumanyizya abhantu, kubhasokha ku mbiibhi zyaabho, kubhagolosya bhaleshe imbiibhi zyaabho na kubhalanga zyonti zye zikhondeeye pamiiso ga Mulungu. <sup>17</sup> Shiniisho pe umuntu wa Mulungu akubha na makha, kabhili ayilinganyiine kubhomba imbombo zyonti inyinza.

## 4

<sup>1</sup> Indi ni zwi ilya kukusundiilila pamiiso ga Mulungu, na pamiiso ga Yeesu Kilisiti we akhayigalukha na kulolekha kuti, ayimiilisye uwumwene waakwe, na kubhalonga bhe bhuumi na bhe bhafwe. <sup>2</sup> Inkukusundiilila shiniisho kuti, uyikungulaje kulumbiilila abhantu iNtumi iNyinza izya Yeesu, yibhe ku khabhalilo khe khakhondeeye na khe khatakhondeeye. Ubhasokhaje, ubhakhajilaje ku wupubhi waabho, na kubhalanga kwi dala iyi manyizyo ziniizyo. Ubhagomwaje amooyo, na kubhamanyizya ku wujimbiilizu wonti.

<sup>3</sup> Kunongwa ye akhabhalilo khe khakwinza, abhantu te bhakhitikhaje kutejeelezya imanyizyo izya nalyoli. Bhakhayiyigana kulandata insungukho zyaabho, ye nongwa bhakhayibhangaanya abhamanyizi abhinji

bhũulo, bhe bhabhabhũzyaje amazwi aga kubhakhondezya we bhakutejeelezya. <sup>4</sup> Bhakhayilekha kutejeelezya amazwi aga wanalyoli, bhakhayiyinjizyaga mu tũpango tuula utwi lenga. <sup>5</sup> Heelo iwe ubhe amiiso mu zyonti. Mu khabhalilo akha mayimba, ujimbililaje genego. Uumbililaje abhantu iNtumi iNyinza, ubhombaje zyonti izinji zye zikhondeeye mu mbombo yaakho.

<sup>6</sup> Inkukubhũzya ziniizyo kunongwa ye ine bhakwanza kungoga imbe ngati mfinjile iyi divaayi\* ye bhakufumwa kwa Mulungu, kunongwa ye akhabhalilo khaani akha kufwa khafishile. <sup>7</sup> Nayigomwaga kulwila amazwi aga lwitikho lwitu. Amafuuyano aga lubhilo ge nashimbililaga, ishi naamala, indumbiliye uwanalyoli mu wusunde kufishila pa wamalilishilo. <sup>8</sup> Ishi uMwene ambishiye ishipambwi isha lufuuyo ulwa nalyoli. Akhayimpa ziniizyo pi siku liila lye akhayibhalonga abhantu bhonti mu wugulosu. Te neene numwene khaala ne inhayiposheela ishipambwi, lyoli akhayibhapa na bhanji bhonti bhe bhasambile nhaani kukulola kugalukha kwakwe.

### *Amazwi aga kulagana*

<sup>9</sup> Tiimoti, ubhombe ku makha kuti uyinze kukwani nalubhilo. <sup>10</sup> UDeema andeshile kunongwa ya kuzigana izya mu nsi, akhabhala

---

\* **4:6** 4:6 Imfinjile iyi divaayi Umupuutili we aamala kubhoolanya imfinjile, akhitililaga idivaayi pamwanya pa nyama. Bhaazy a Kufuma 29:38-41.

mũ nhaaya iya ku Tesalonike. UKileesike abhalile ku Galatiya, nu Tiito akhabhala ku Dalimatiya. <sup>11</sup> ULuuka mwene we tusalile peeka nawo ipa. Akhabhalilo khe ukwinza, ukhinze peeka nu Maalika, kunongwa ye anhondeeye ku mbombo yaani. <sup>12</sup> Namusonteleziizye uTikiiko mũ nhaaya iya mũ Efeeso. <sup>13</sup> We ukwinza, ukhandeetele ni kooti lila lye nalileshile kwa Kaalipo mũ nhaaya iya mũ Toloa. Ukhandeetele ni vitaabu viila, inhaani viila iwwa magwembe.

<sup>14</sup> UAlekizanda, ula we akusyana ishaaba, ambombeeye akhabhiibhi nhaani. Umwene akhayimulonga ku mbombo zyakwe.† <sup>15</sup> Ubhe amiiso nawo, kunongwa ye amile mukhali nhaani inga adindanjile amazwi giitu.

<sup>16</sup> Ku khabhalilo khe nandile kulamba ulwa kwanda, ataliipo umuntu numo we anavwizye, lyoli bhonti bhandeshile. Umulungu abhatuyile ku ziniizyo. <sup>17</sup> Elelo poope, umwene amile peeka niine, akhampa amakha. Inhalumbiilila intumi inyinza mũ bhantu bhe te Bhayahuudi, zikhabhafishila bhonti bhakhimvwa. Peeka na ziniizyo, akhamfwula ku bhe bhansitaakile kuti, bhangoje anza kufwula akhantu mwi lomu lyi nsama.‡ <sup>18</sup> Atijendeelele kuntula mu mbiibhi zyonti zye intibhombelwe, kuti, amfisyeye kumwanya mũ wumwene waakwe ku wutengaanu. Umulungu, uTaata wiitu, ayimishilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho!

### *Indamukho ku Bhakilisiti abha ku Efeeso*

† 4:14 4:14 Bhaazyza Zabuuli 62:12; Vwilikho 24:12. ‡ 4:17 4:17 Bhaazyza Zabuuli 22:22.

<sup>19</sup> Ʋndamushile uPulisika nu Akiila, na bhantu abha mu nyumba ya Nesifoolo. <sup>20</sup> UElaasito ásyalile mu nhaaya iya mu Kolinso. UTolofimo námuleshile abhinile mu nhaaya iya ku Mileeto. <sup>21</sup> Ʋbhombe ku makha kwınza uku nalubhilo, we akhabhalilo akhi mpepu khashili kwanda. UEbulo, peeka nu Puude, uLiino, uKilaudiya, na bhanholo bhıtu abhanji mu lwitikho bhonti bhakukulamukha.

<sup>22</sup> ƲMwene abhe peeka niıwe. Uwiila wa Mulungu wubhe peeka niimwe mwentı.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila  
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila  
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06